**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband
**Band:** 45 (1998)
**Heft:** 6

## Werbung

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

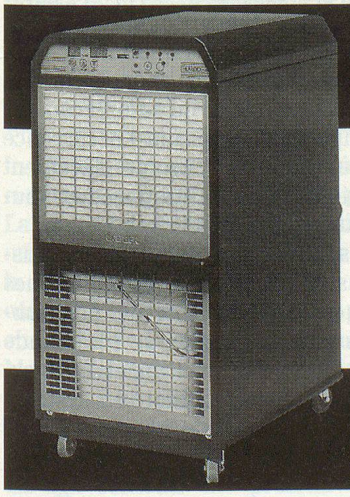
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

organisation de PCi ou encore à distinguer un article de presse, ou une émission de radio ou de télévision, a été attribué au corps de musique de la PCi de Winterthour. Il n'y a pas eu de distinction attribuée à un média dans la mesure où le groupe information de l'Association ne souhaitait pas confondre quantité avec qualité comme l'a expliqué Martin Edlin.
Quant au récipiendaire de la distinction de cette année, l'orchestre PCi de Winterthour, sa création est due à Hans-Ueli Locher, initiateur de l'idée, et à Reto Parolari, compositeur, musicien et chef d'orchestre. A l'origine, il s'agissait de créer un lien sympathique entre la PCi et les habitants de la ville. Précisons encore que les musiciens de cet orchestre sont tous des professionnels; ils remportent un franc succès à chacune de leurs productions en public. Ils se produisent aussi à la radio et ont même enregistré un CD.

## Le message de l'OFPC

Directeur de l'Office fédéral de PCi, Paul Thüring a souligné la nécessité d'une adaptation rapide au changement qui touche notre société. Ceci explique aussi que le mot de «réforme» soit utilisé de plus en plus fréquemment, bien avant même que la précédente soit arrivée à son terme. Dans son intervention, Paul Thüring a dévoilé les grandes lignes des changements qui devraient intervenir dès le 1er janvier 1999. Il s'agit, par exemple, de ramener l'âge de l'obligation de servir de 52 à 50 ans ce qui se traduit en chiffres par une diminution globale de 50 000 personnes dans les effectifs. Du côté de ceux qui ont rempli leurs obligations militaires, l'idée qui prévaut serait de ne pas les intégrer dans la PCi, mais plutôt de les mettre en réserve. Il est aussi question de regrouper les Services d'assistance et de protection de la population, comme c'est déjà le cas dans plusieurs organisations. Cela donnera plus de polyvalence et rendra le nouveau service plus intéressant. En ce qui concerne le sauvetage, le matériel qui était prévu dépassait les 3000 unités. Actuellement, il est question de mieux coller à la géographie et à la topographie du pays. Cela réduira d'autant les équipements à disposer dans les différents points de rassemblement du matériel de sauvetage. Pour le reste, les cantons décideront de l'équipement supplémentaire. C'est le sens du nouveau concept en discussion actuellement. Paul Thüring a encore insisté sur la nécessité pour chacun de prendre position sur les conclusions et propositions du rapport Brunner.
Quant au divisionnaire Hugo Christen, il a mis en avant les points du rapport qui posent des problèmes ardus à résoudre, tant à l'armée qu'à la PCi. Par exemple, lorsque la Commission s'exprime sur la nécessité d'un renforcement de la collaboration avec l'étranger et dans le même temps recommande une diminution massive des effectifs de la PCi, cela donne à réfléchir, dans la mesure où l'on pourrait arriver à un affaiblissement général de la défense du pays.
Une bonne compréhension de ces problèmes de stratégie est importante pour la motivation de l'armée comme pour celle de la PCi. Quant à la constitution d'un Corps suisse de solidarité, il serait judicieux que la PCi participe à ce corps au même titre que les troupes de sauvetage. En définitive, Hugo Christen ne peut concevoir une meilleure solidarité entre les nations et une sincère participation aux efforts de paix que par un renforcement de la collaboration entre l'armée, la PCi et tous ses partenaires.

**Le Casque d'Or est remis à Reto Parolari, chef et fondateur de l'Orchestre PCi de Winterthour (à gauche).**

De l'humidité dans les abris?

- La nouvelle génération de déshumidificateurs d'air – automatiques, robustes, fiables
- 11 modèles pour toutes les applications
- Mesures gratuites de l'humidité
- Méthode éprouvée depuis plus de 60 ans

Envoyez-moi une information détaillée sur vos déshumidificateurs pour abris:
Nom:
Adresse:
NPA/Localité:
envoyer à: Krüger + Cie SA, 1606 Forel VD

Krüger + Cie SA
1606 Forel VD, Téléphone 021/781 27 91
Münsingen BE, Grellingen BL, Gordola TI, Dielsdorf ZH, Weggis LU, Zizers GR, Samedan GR, Siebnen SZ, Degersheim SG

KRÜGER